

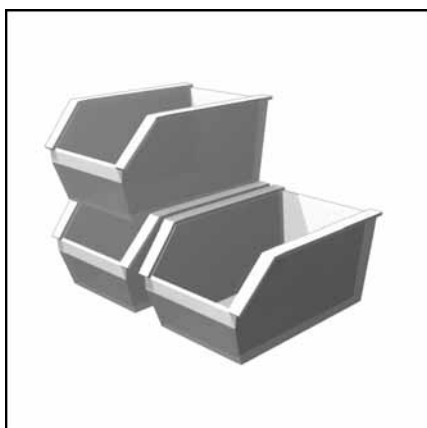
**Données techniques**  
**Dati tecnici**  
**Technical data**  
**Технические характеристики**  
**Datos técnicos**



fr, it.....	4200 1031 3800
en, ru.....	4200 1031 3900
es .....	4200 1031 4500



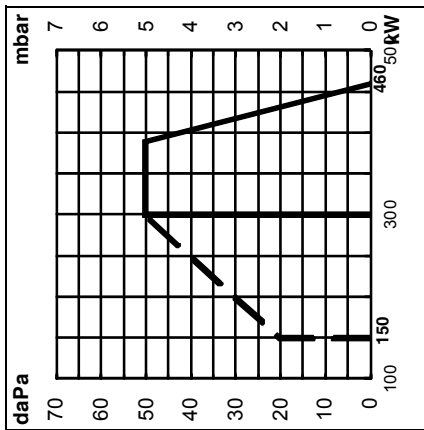
**Schémas électrique et hydraulique**  
**Schemi elettrico e idraulico**  
**Electric and hydraulic diagrams**  
**Электрические и гидравлические схемы**  
**Esquemas eléctrico e hidráulico**



**Pièces de rechange**  
**Pezzi di ricambio**  
**Spare parts list**  
**Запчасти**  
**Piezas de recambio**



										NC46GX2078A	
Puissance du brûleur min./max. kW	Potenza del bruciatore min./max. kW	Burner power min./max. kW	Мощность горелки мин./макс., кВт	Potencia del quemador min./max. kW							
Rapport de régulation	Rapporto di regolazione	Regulating ratio	Кoeffициент регулирования	Relación de regulación							
Combustible Gas naturel (G20) Gas naturel (G25) Gas propane (G31)	Combustibile Gas naturale (G20) Gas naturale (G25) GPL (G31)	Fuel Natural gas (G20) Natural gas (G25) Liquefied Petroleum Gas (G31)	Топливо Природный газ (G20) Природный газ (G25) Пропан (G31)	Combustible Gas naturel (G20) Gas naturel (G25) Gas propane (G31)	(G20) H <sub>u</sub> = 10,35 kWh / m <sup>3</sup> (G25) H <sub>u</sub> = 8,83 kWh / m <sup>3</sup> (G31) H <sub>u</sub> = 25,89 kWh / m <sup>3</sup>						
Numéro d'agrément CE	Numero CE	CE Number	Номер одобрения CE	Número de homologación CE	1312 CL 5412						
Numéro d'agrément SSIGE	Numero SSIGA	SVGW number	Номер одобрения SSIGE	Número de homologación SSIGE	---						
Classe d'émission selon l'EN 676 en gaz naturels : NOx < 80mg/ kWh, en propane : NOx < 140mg/kWh dans les conditions d'essai normalisées	Classe di emissione Prova di omologazione second. EN 676 con gas naturale: NOx < 80mg/ kWh, con GPL: NOx < 140mg/ kWh in condizioni di prova di omologazione	Emissions class Type check to EN 676 for natural gas: NOx < 80 mg/ kWh, in propane: NOx < 140 mg/kWh under test conditions	Класс выброса загрязняющих веществ по стандарту EN 676 на природном газе: NOx < 80 мг/ кВт·ч, на пропане: NOx < 140 мг/кВт·ч при стандартных условиях испытаний	Tipo de emisión según la EN 676 para gases naturales: NOx < 80 mg/ kWh, para propano: NOx < 140 mg/kWh en condiciones de ensayo normalizadas	3						
Coffret de sécurité	Programmatore di sicurezza	Control unit	Блок управления и безопасности	Cajetín de seguridad	TCG 2xx						
Rampe gaz	Rampa gas	Gas train	Газовая раampa	Rampa de gas	MB-ZRDLE407; MB-ZRDLE412; MB-ZRDLE420						
Raccordement gaz	Allacciamento gas	Gas connection	Подсоединение газа	Conexión de gas	Rp 3/4, Rp 1, 1/4, Rp 2						
Pression d'entrée du gaz	Pressione di ingresso gas	Gas input pressure	Давление газа на входе	Presión de entrada del gas	(G20), (G25): 20-300 mbar (G31): 30-148 mbar						
Réglage de l'air I Volet d'air	Regolazione dell'aria I Serranda dell'aria	Air regulation I Air flap	Настройка подачи воздуха I Воздушная заслонка	Ajuste del aire I Válvula de aire	x						
Réglage de l'air II Déflecteur dans la tête	Regolazione dell'aria II Bocchettone con piastra forata nella testa	Air regulation II Turbulator in the head	Настройка подачи воздуха II Дефлектор в головке	Ajuste del aire II Deflector en el cabezal	x						
Commande du volet d'air servomoteur	Comando serranda aria: servomotore	Air flap control servomotor	Привод воздушной заслонки Сервомотор	Control de la válvula de aire servomotor	STE 4,5 B0						
Manostat d'air (plage de réglage)	Pressostato aria (campo di regolazione)	Air pressure switch (setting range)	Реле давления воздуха (диапазон регулировки)	Manostato de aire (intervalo de ajuste)	0,5 - 5 mbar						
Surveillance de flamme Sonde d'ionisation	Sorveglianza della fiamma Sonda di ionizzazione	Flame monitoring Ionisation probe	Контроль пламени Ионизационный зонд	Vigilância de llama Sonda de ionización	x						
Allumeur	Accenditore	Igniter	Устройство розжига	Encendedor	2P						
Moteur	Motore	Motor	Электродвигатель	Motor	2.840 min. <sup>-1</sup>						
Tension	Tensione	Voltage	Напряжение	Tensión	230V - 50Hz						
Puissance électrique absorbée (en service)	Potenza elettrica assorbita (in servizio)	Power consumption (in operation)	Потребляемая электрическая мощность: (при работе)	Potencia eléctrica absorbida (en funcionamiento)	105 W + 490 W						
Poids environ kg	Peso circa kg	Approximate weight kg	Приблизительная масса, кг	Peso aproximado en kg	45 - 53						
Indice de protection	Classe di protezione	Protection level	Класс электробезопасности	Indice de protección	IP 41						
Niveau acoustique mesuré selon ISO9614 (LpA)	Livello sonoro misurato secondo ISO9614 (LpA)	Sound level measured in accordance with ISO9614 (LpA)	Уровень шума измеренный согласно ISO9614 (LpA)	Nivel acústico medición según ISO9614 (LpA.)	70						
Température ambiante stockage min./max	Temperatura ambiente stoccaggio min./max	Ambient temperature storage min./max.	Окружающая температура при хранении мин./макс	Temperatura ambiente almacenamiento min./máx.	- 20 ... + 70°C						
Température ambiante fonctionnement : min./max	Temperatura ambiente impiego min./max	Ambient temperature use min./max.	Окружающая температура при работе: мин./макс.	Temperatura ambiente funcionamiento: min./máx.	- 10 ... + 60°C						



**Courbes de puissance**

La courbe de puissance représente la puissance du brûleur en fonction de la pression régnant dans le foyer. Elle correspond aux valeurs max. mesurées d'après la norme EN676, sur un tunnel normalisé. **Pour le choix du brûleur, il faut tenir compte du coefficient de rendement de la chaudière.**

Calcul de la puissance du brûleur :

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

$Q_F$  = puissance du brûleur (kW)  
 $Q_N$  = puissance nominale chaudière (kW)  
 $\eta$  = rendement chaudière (%)

**Power graphs**

The power graph shows burner output as a function of combustion chamber pressure. It corresponds to the maximum values specified by EN 676 measured at the test fire tube. **Boiler efficiency should be taken into consideration when selecting the burner.**

Calculation of burner output:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

$Q_F$  = Burner output (kW)  
 $Q_N$  = Rated boiler output (kW)  
 $\eta$  = Boiler efficiency (%)

**Кривые мощности**

Кривая мощности показывает изменение мощности горелки в зависимости от давления в топочной камере сгорания. Она соответствует максимальным значениям, измеренным в соответствии со стандартом EN676 в стандартном канале. **При выборе горелки необходимо учитывать КПД котла.**

Расчет мощности горелки:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

$Q_F$  = мощность горелки, кВт  
 $Q_N$  = номинальная мощность котла, кВт  
 $\eta$  = КПД котла, %

**Curvas de potencia**

La curva de potencia representa la potencia del quemador en función de la presión existente en el hogar. Corresponde a los valores máx. medidos, según la norma EN676, en un túnel normalizado. **Para seleccionar el quemador es necesario tener en cuenta el coeficiente de rendimiento de la caldera.**

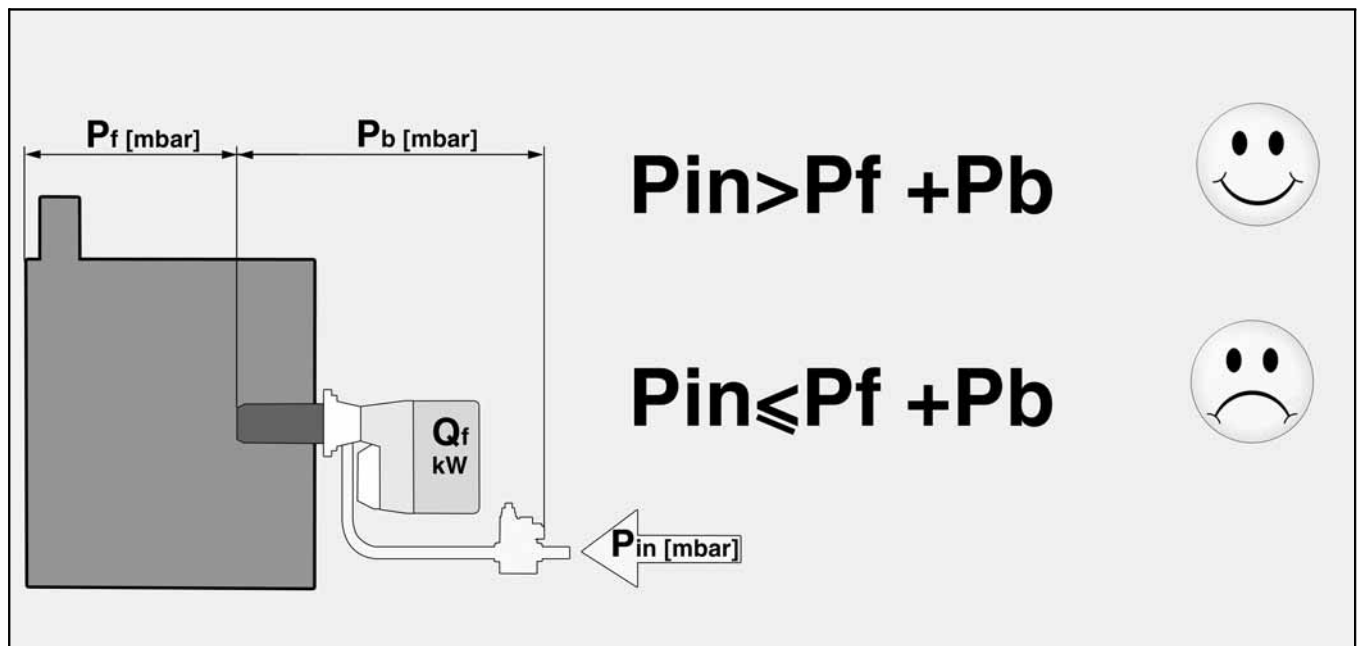
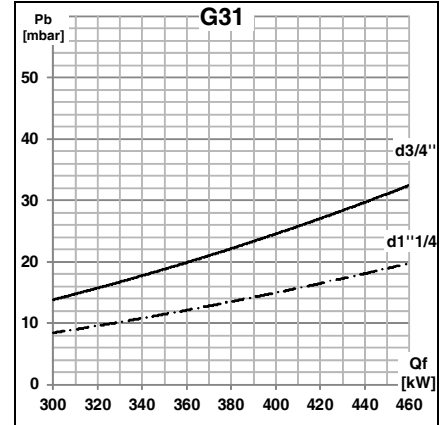
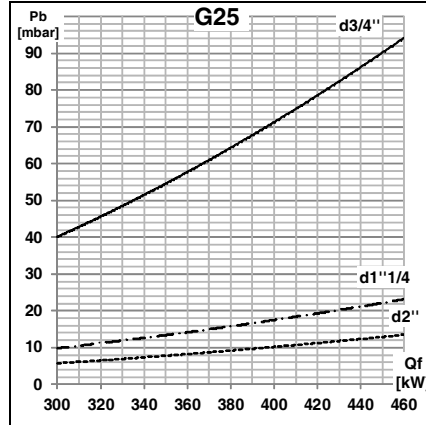
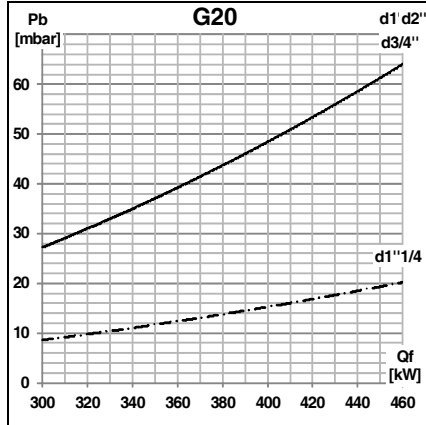
Cálculo de la potencia del quemador:

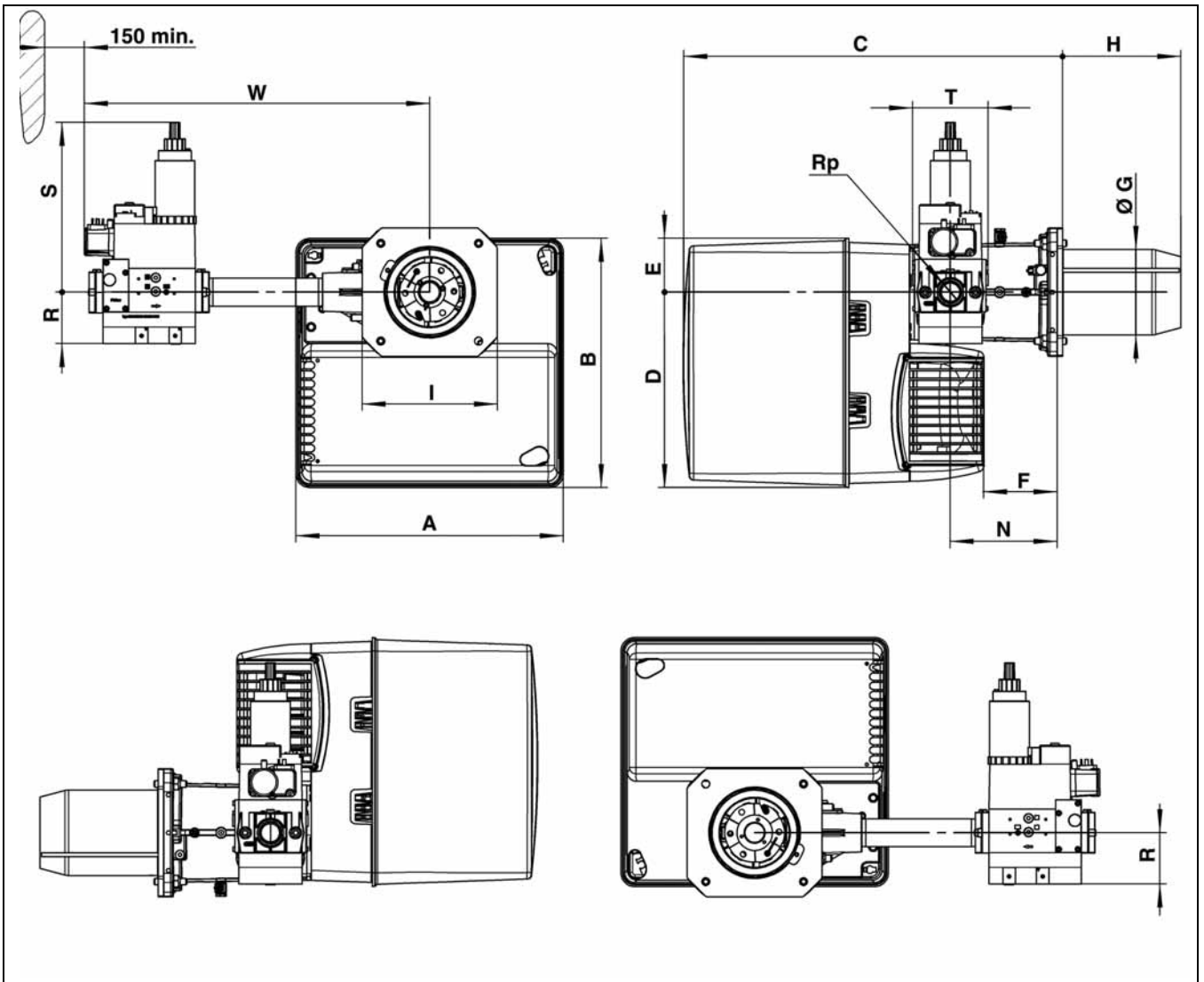
$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

$Q_F$  = potencia del quemador (kW)  
 $Q_N$  = potencia nominal de la caldera (kW)  
 $\eta$  = rendimiento de la caldera (%)

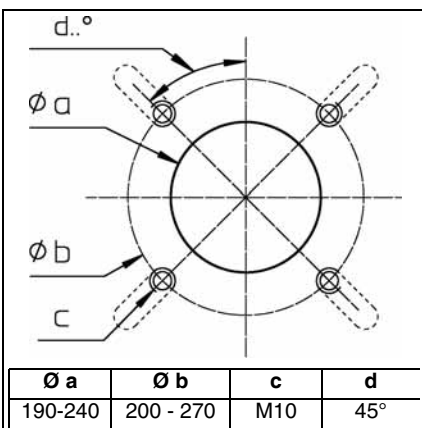
**Pertes de charge  $P_b$**  (Rampe gaz + tête de combustion)  
**Perdite di carico  $P_b$**  (Rampa gas + testa di combustione)  
**Load loss  $P_b$**  (Gas train + combustion head)  
**Потери давления  $P_b$**  (Газовая рампа + головка горелки)  
**Pérdidas de carga  $P_b$**  (rampa de gas + cabezal de combustión)

NC46 GX207/8A





	A	B	C	D	E	F	Ø G	H		I	N	Rp	R	S	T	W
								T1	T2							
NC46 GX2A - d3/4"-Rp3/4"	465	475	640	377	97	149	150	220	360	245x 245	195	3/4"	46	210	120	489
NC46 GX2A - d1"1/4-Rp1"1/4												1"1/4	55	260	145	536
NC46 GX2A - d1"1/2-Rp2"												2"	80	330	100	613





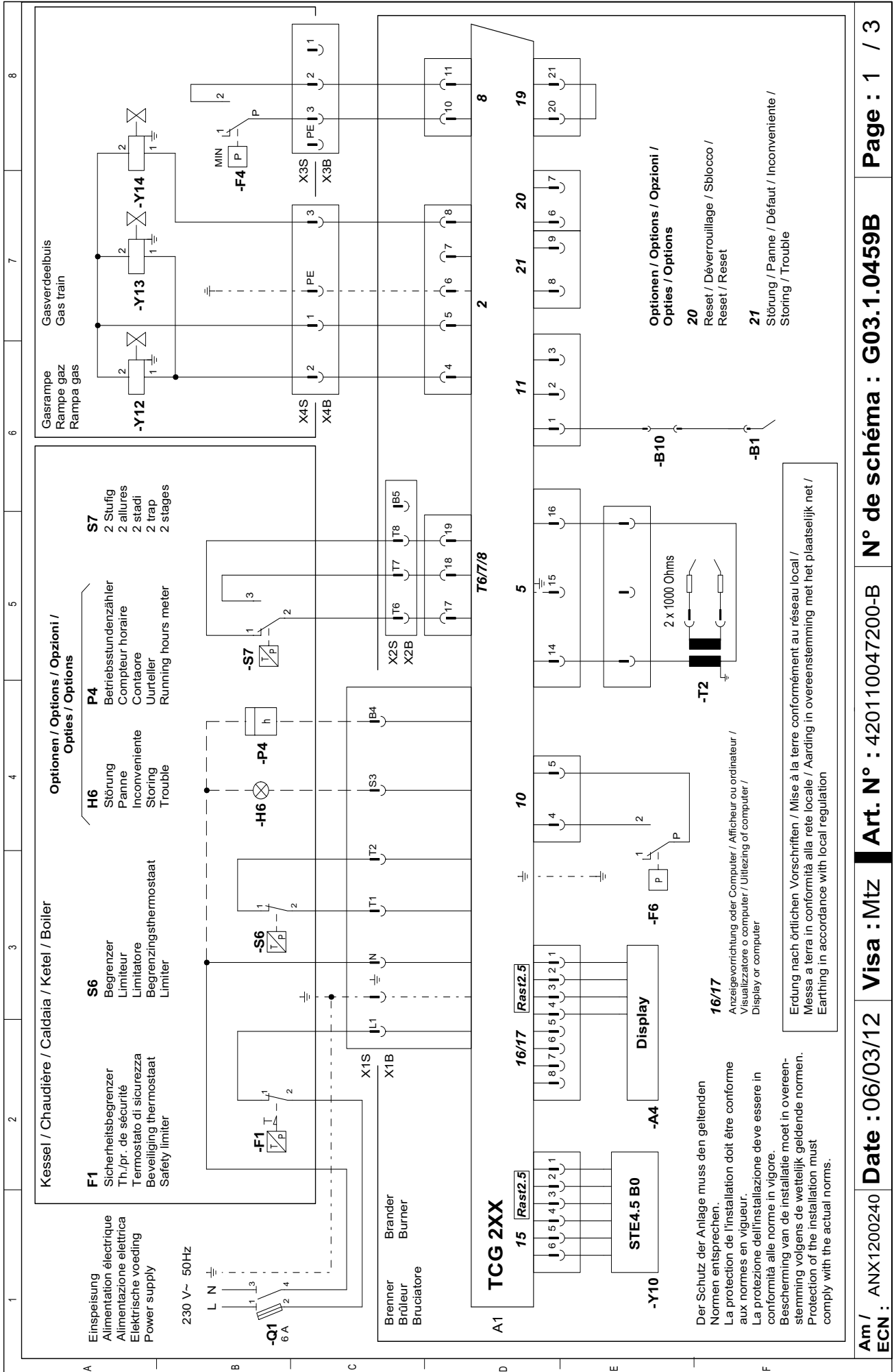


**Schémas électrique et hydraulique**  
**Schemi elettrico e idraulico**  
**Electric and hydraulic diagrams**  
**Электрические и гидравлические схемы**  
**Esquemas eléctrico e hidráulico**

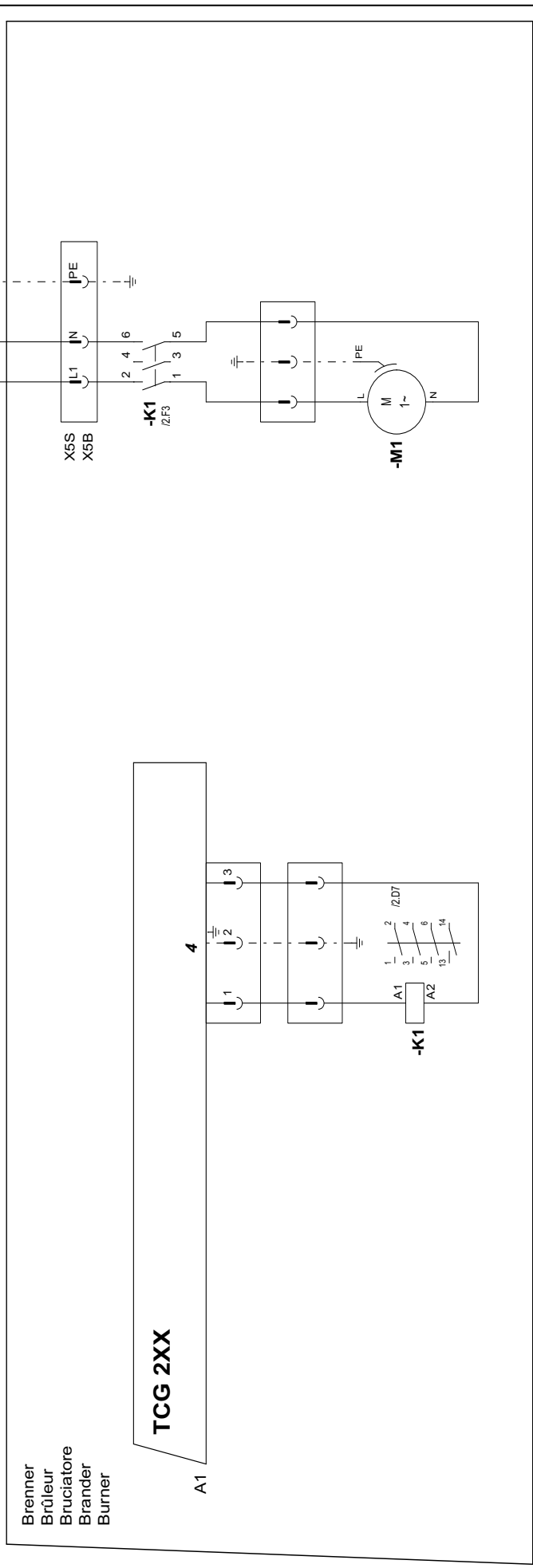
..... 4201 1004 7200

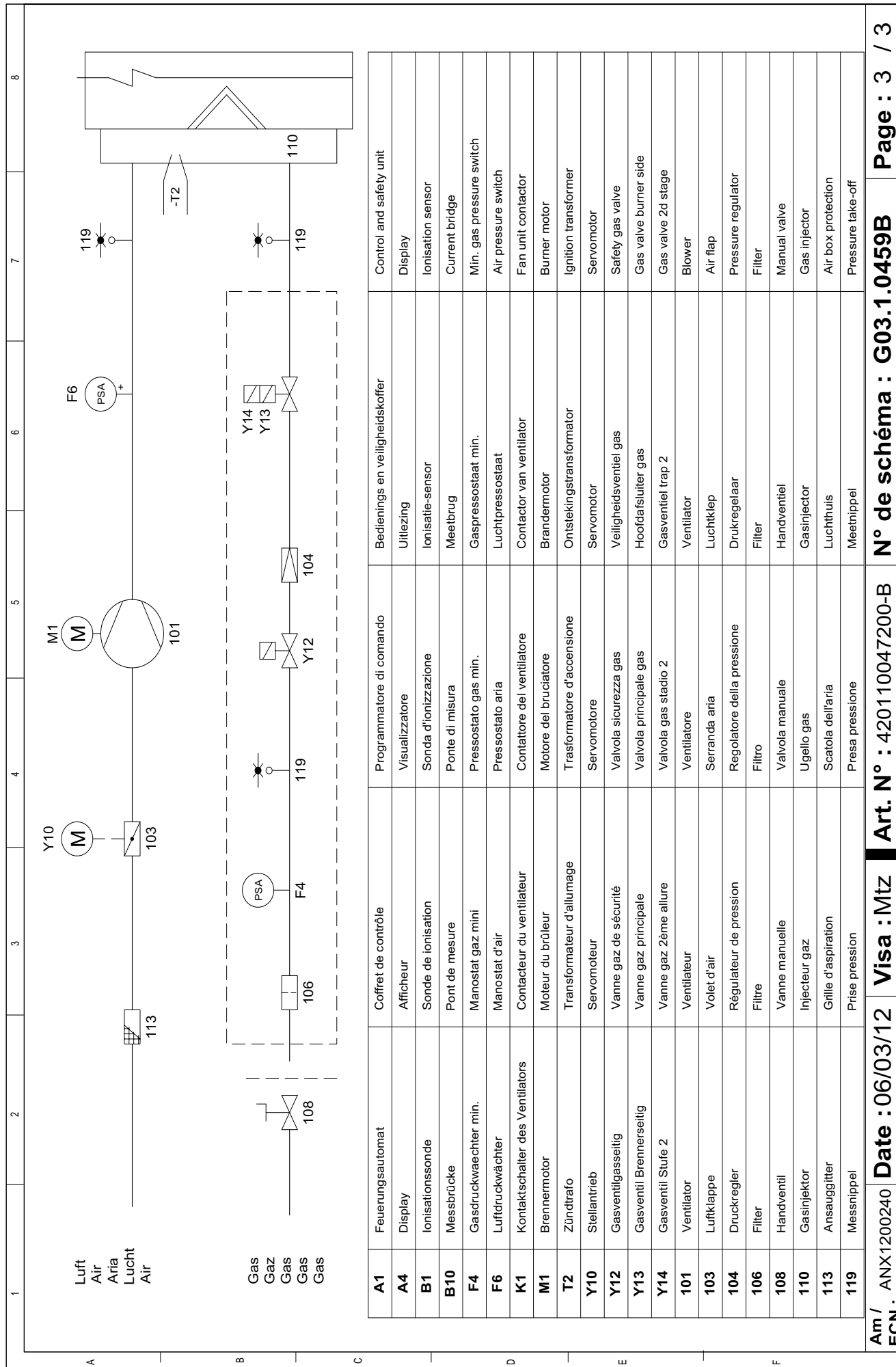


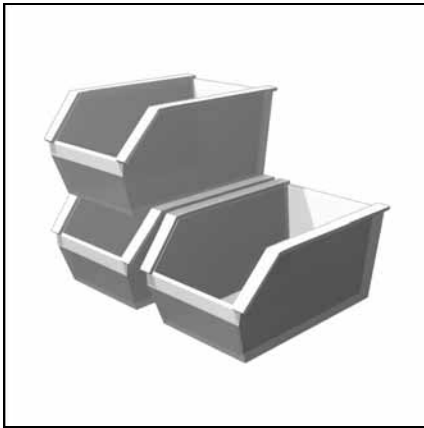
NC46 GX207/8A		
Corps du brûleur Corpo del bruciatore Burner body Корпус горелки Cuerpo del quemador	-	3 833 173
Tête de combustion Testa di combustione Combustion head Головка горелки Cabezal de combustión	T1	3 832 009
	T2	3 833 178
Rampe gaz Rampa gas Gas train	3/4	3 832 663
	1,1/4	3 832 656
Газовая рампа Rampa de gas	2	3 833 191











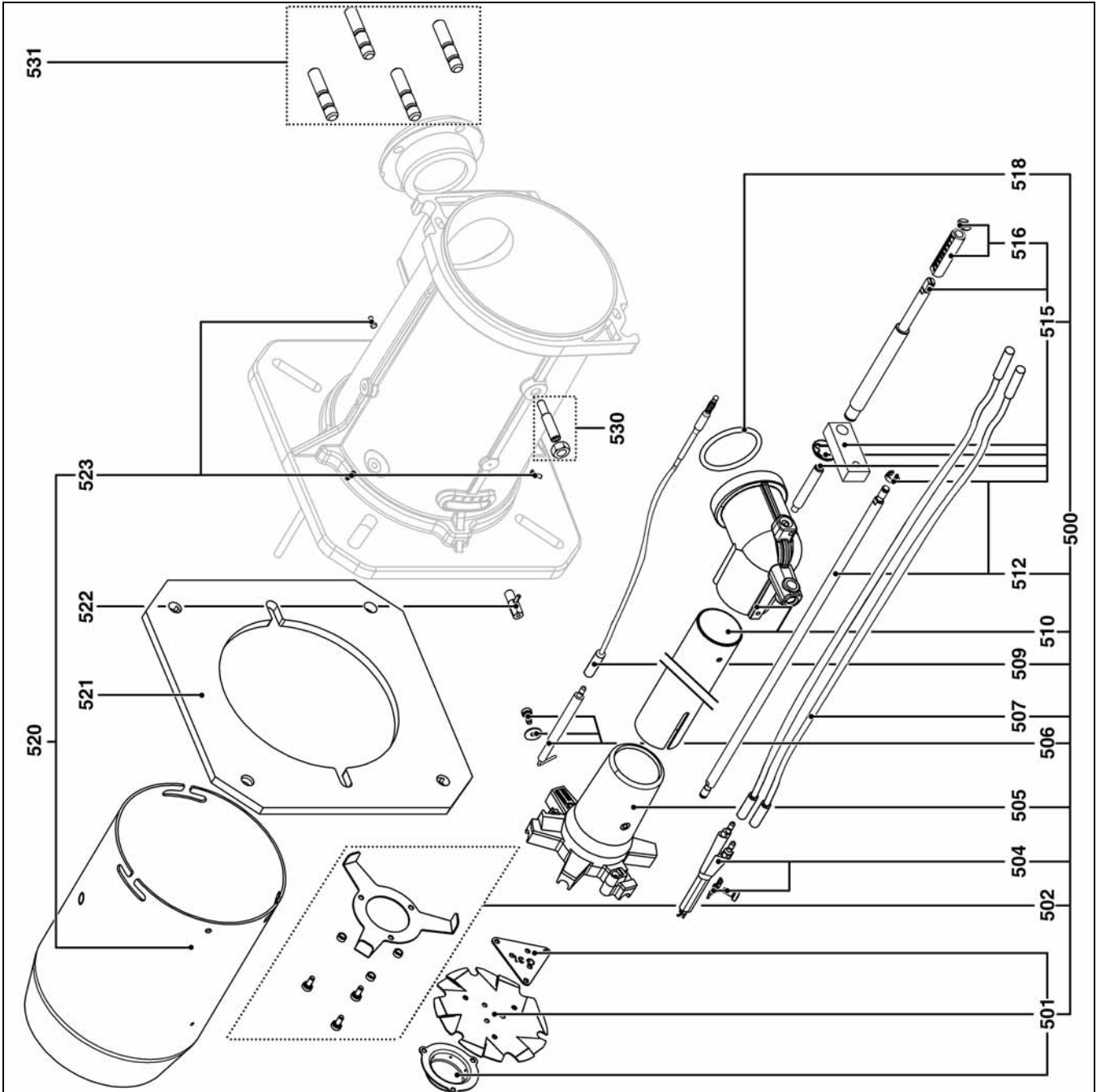
**Pièces de rechange**  
**Pezzi di ricambio**  
**Spare parts list**  
**Запчасти**  
**Piezas de recambio**



NC46 GX207/8A		
Corps du brûleur Corpo del bruciatore Burner body Корпус горелки Cuerpo del quemador	-	3 833 173
Tête de combustion Testa di combustione Combustion head Головка горелки Cabezal de combustión	T1	3 832 009
	T2	3 833 178
Rampe gaz Rampa gas Gas train	3/4	3 832 663
	1,1/4	3 832 656
Газовая рампа Rampa de gas	2	3 833 191



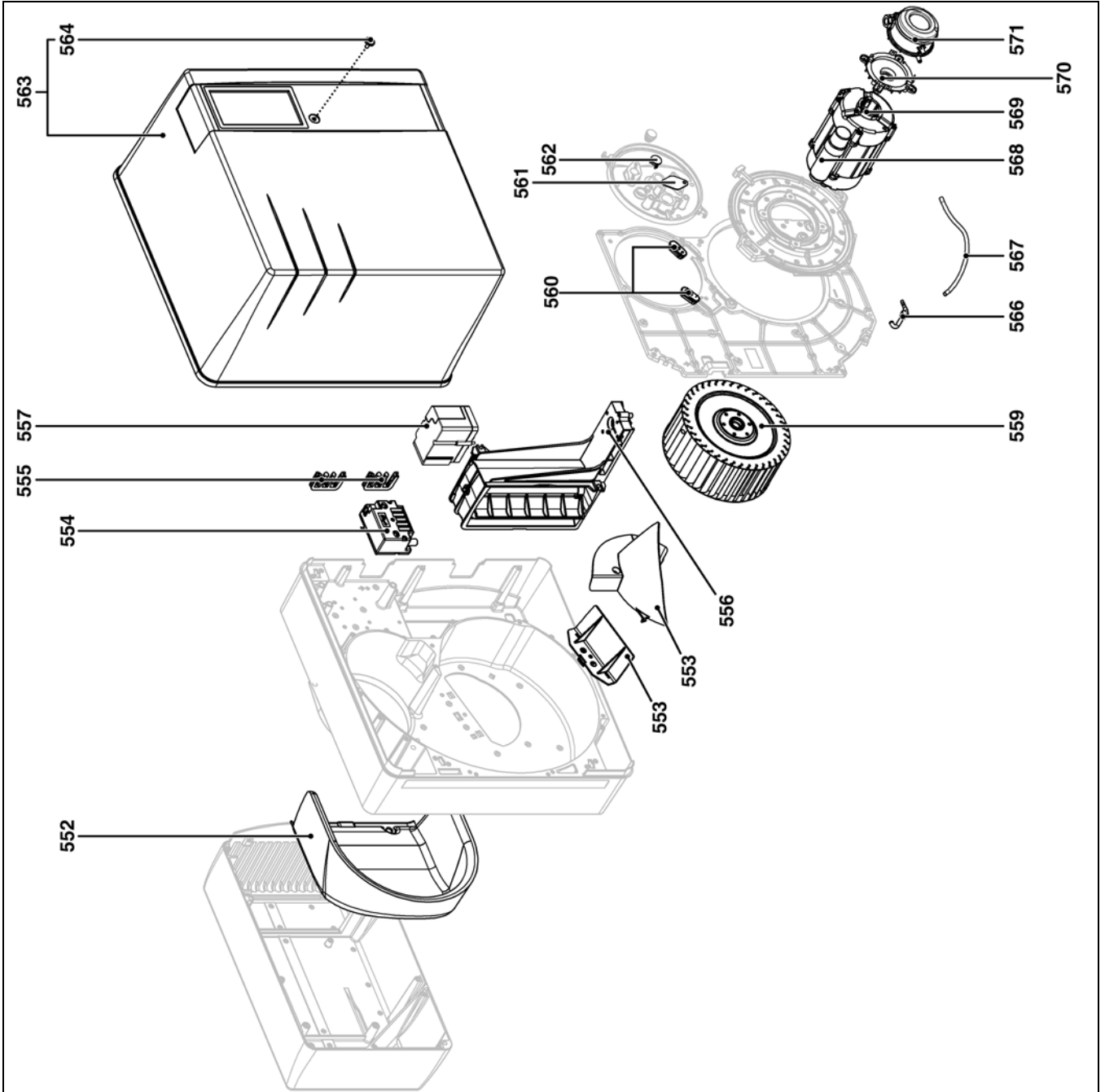
Pos.	Art. Nr.
500	NC46GX2 T1 NC46GX2 T2
501	NC46GX2
502	NC46GX2
504	NC46GX2
505	NC46GX2
506	NC46GX2
507	NC46GX2 Lg 850 T1/T2
509	NC46GX2 T1 T2
510	NC46GX2 T1 T2
512	NC46GX2 T1 T2
515	NC46GX2
516	NC46GX2
518	NC46GX2
520	NC46GX2 Ø150/125/100 x 277 x 417 T1 T2
521	NC46GX2
522	NC46GX2
523	NC46GX2
530	NC46GX2
531	NC46GX2



Pos.	Désignation	Descrizione	Description	Назначение	Denominación
500	Ligne gaz équipée	L.inea gas completa	Gas line with fittings	Арматура газопровода	Línea de gas equipada
501	Défecteur+Diffuseur gaz naturel	Bocchettone+Diffusore gas naturale	Turbulator+Natural gas diffuser	Дефлектор + Диффузор для природного газа	Deflector+Difusor de gas natural
502	Diffuseur propane	Diffusore propano	Propane diffuser	Пропановый диффузор	Difusor de propano
504	Bloc-électrodes	Blocco elettrodi	Electrode block	Блок электродов	Bloque de electrodos
505	Etoile	Stella	Star head	Газовая разводка	Estrella
506	Sonde	Sonda	Probe	Ионизационный зонд	Sonda
507	Câble d'allumage	Cavo accensione	Ignition lead	Розжиговый кабель	Cable de encendido
509	Câble sonde	Cavo sonda	Probe cable	Кабель ионизационного зонда	Cable de la sonda
510	Tube d'amenée gaz+Coude	Tubo d'adduzione gas+Gomito	Gas inlet tube+Elbow	Трубка подвода газа + газовое колено	Tubo de conducción del gas + codo
512	Tige de réglage l+ circlips	Astina di regolazione l+ anelli elastici	Adjustment spindle l+ circlip	Регулировочный стержень I + стопорные кольца	Varilla de ajuste l+ circlips
515	Tige de réglage II complet	Astina di regolazione II completa	Complete adjustment spindle II	Регулировочный стержень II в сборе	Varilla de ajuste II completo
516	Vernier + circlips	Regolatore + anelli elastici	Vernier + circlip	Верньер + стопорное кольцо	Nonio + circlips
518	Joint	Guarnizione	Gasket	Уплотнение	Junta
520	Tube du brûleur + vis	Tubo del bruciatore + vite	Burner tube + screw	Сопло горелки + винт	Tubo del quemador + tornillo
521	Joint/façade chaudière	Guarnizione/lato frontale caldaia	Gasket/boiler front	Уплотнительная прокладка/ внешняя сторона котла	Junta/frontal de la caldera
522	Levier de rotation du tube du brûleur	Leva di rotazione del tubo del bruciatore	Burner tube rotation lever	Рычаг поворота насадки	Palanca de rotación del tubo del quemador
523	Vis M6 (pas à gauche) de fixation du tube du brûleur x3	Vite M6 (passo a sinistra) di fissaggio del tubo del bruciatore x3	M6 screw (left handed), for burner tube mounting x3	Винт М6 (с левой резьбой) крепления сопла горелки x3	Tornillo M6 (no a izquierda) de fijación del tubo del quemador x3
530	Vis + écrou de fixation du coude	Vite + dado di fissaggio del gomito	Elbow mounting nut + screw	Болт + гайка крепления колена	Tornillo + tuerca de fijación del codo
531	Goujon	Prigioniero	Stud	Шпильки	Pasador



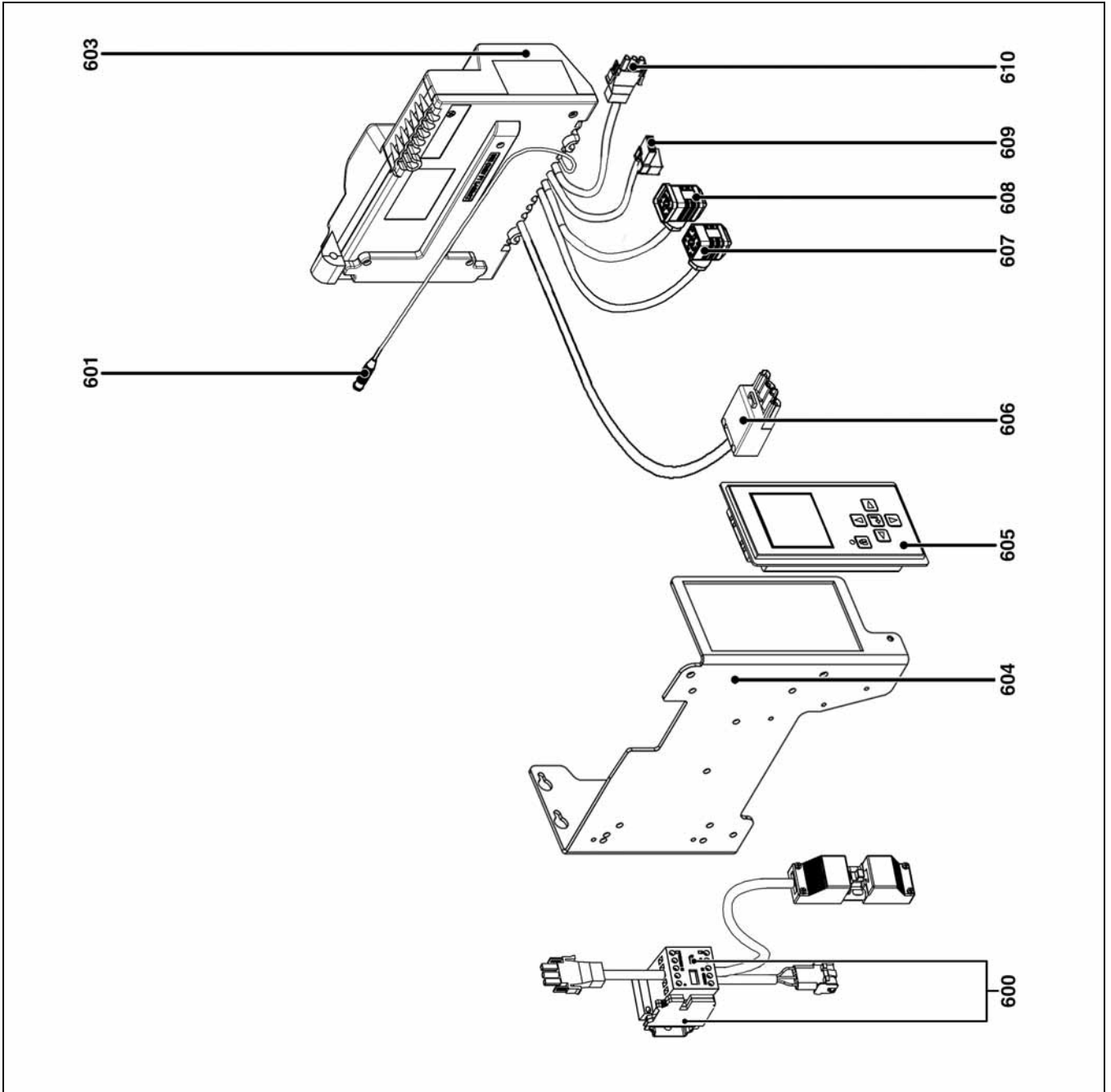
Pos.	Art. Nr.	Art. Nr.
552	NC46GX2	65 300 808
553	NC46GX2	13 017 364
554	NC46GX2	65 300 469
555	NC46GX2	13 016 845
556	NC46GX2	65 300 810
557	NC46GX2	65 300 527
559	NC46GX2	13 011 096
560	NC46GX2	65 300 517
561	NC46GX2	65 300 568
562	NC46GX2	13 007 807
563	NC46GX2	65 300 830
564	NC46GX2	65 300 519
566	NC46GX2	13 022 500
567	NC46GX2	13 010 538
568	NC46GX2; 12µF	13 012 983
569	NC46GX2	65 300 813
570	NC46GX2	13 020 723
571	NC46GX2	13 020 722



Pos.	Désignation	Descrizione	Description	Назначение	Denominación
552	Isolation phonique / boîte à air	Isolamento acustico / scatola dell'aria	Sound insulation / air intake box	Звукоизоляция	Aislamiento fonico/Caja de aire
553	Recyclage d'air	Ricircolo dell'aria	Air recycling	Рециркулятор воздуха	Reciclaje de aire
554	Allumeur	Accenditore	Igniter	Устройство розжига	Encendedor
555	Passer fil / carter	Passafile/carter	Rubber funnel/housing	Муфта пропуска провода / картер	Pasacable/cárter
556	Volet d'air	Serranda dell'aria	Air flap	Воздушная заслонка	Válvula de aire
557	Servomoteur	Servomotore	Servomotor	Серводвигатель	Servomotor
559	Turbine	Turbina	Turbine	Рабочее колесо	Turbina
560	Passer fil / platine	Passafile/ piastra	Cable grommet/plate	Муфта пропуска провода / диск	Pasacable/platina
561	Plaque de fermeture cellule	Piastra di chiusura rilevatore di fiamma	Cell locking plate	Кожух фотоэлемента / крышка	Placa de cierre de la célula
562	Voyant	Spia	Indicator light	Глазок для контроля пламени	Testigo
563	Capot	Coperchio	Hood	Чехол	Cubierta
564	Vis de fixation du capot	Vite di fissaggio del coperchio	Hood mounting screw	Винт крепления кожуха	Tornillo de fijación de la cubierta
566	Prise de pression	Presa di pressione	Pressure tap	Отбор давления	Toma de presión
567	Tuyau	Tubo	Pipe	Трубопровод	Tubería
568	Condensateur	Condensatore	Capacitor	Конденсатор	Condensador
569	Moteur	Motore	Motor	Электродвигатель	Motor
570	Support manostat	Supporto pressostato	Pressure switch support	Опора реле давления воздуха	Soporte del manostato
571	Manostat d'air	Pressostato dell'aria	Air pressure switch	Реле давления воздуха	Manostato de aire



Pos.		Art. Nr.
600	NC46GX2	65 301 069
601	NC46GX2	65 300 158
603	NC46GX2	65 300 880
604	NC46GX2	65 300 524*
605	NC46GX2	65 301 109
606	NC46GX2	65 300 531
607	NC46GX2	65 300 570
608	NC46GX2	13 023 698
609	NC46GX2	65 300 619
610	NC46GX2	13 010 519

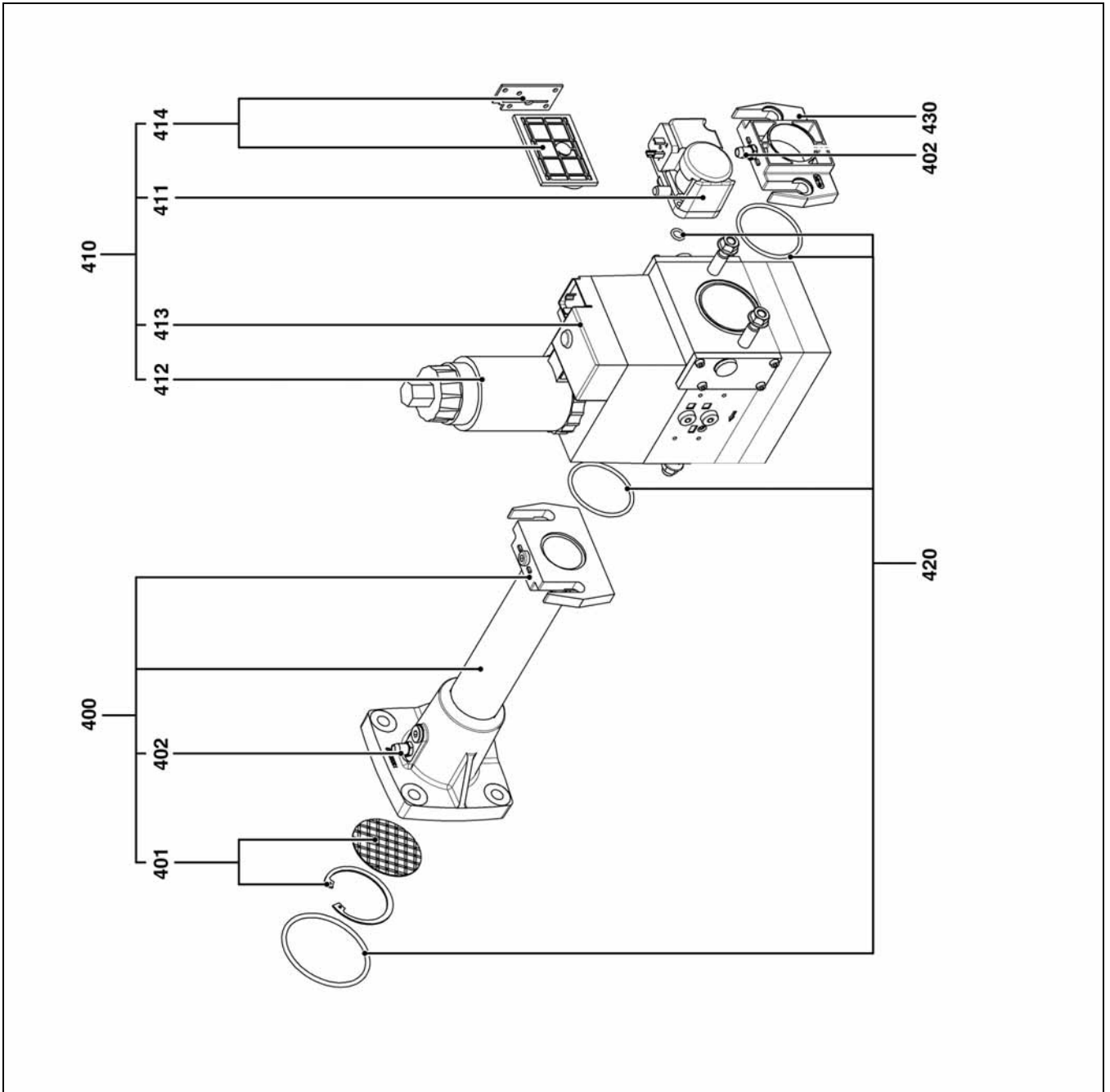




Pos.	Désignation	Descrizione	Description	Назначение	Denominación
600	Relais auxiliaire du moteur de ventilation + câbles + prises	Relé ausiliario per il motore del bruciatore + cavi + prese	Auxiliary relay for burner motor + cables and connectors	Вспомогательное реле для электродвигателя горелки + кабель + контактный	Relé auxiliar para el motor del quemador+cables+tomos
601	Câble sonde ionisation	Cavo sonda ionizzazione	ionisation probe cable	Кабель ионизационного зонда	Cable de la sonda de ionización
603	Coffret TCG 2xx	Programmatore TCG 2xx	TCG 2xx control unit	Блок управления TCG 2xx	Cajetín TCG 2xx
604	Support coffret + afficheur	Supporto programmatore + visualizzatore	Control unit bracket + display	Кронштейн блока управления	Soporte del cajetín + pantalla
605	Afficheur	Visualizzatore	Display	Дисплей	Pantalla
606	Câble + prise Wieland 4 pôles (2° all)	Cavo + presa Wieland 4 poli (2° stadio)	Cable + 4-pin Wieland connector (2° all)	Кабель + 4-контактный разъем (2 ступень)	Cable + toma Wieland de 4 polos (2ª etapa)
607	Câble + prise vanne gaz	Cavo + presa valvola gas	Cable + gas valve connector	Кабель + разъем газового клапана	Cable + toma para válvula de gas
608	Câble + prise manostat gaz	Cavo + presa pressostato del gas	Cable + gas pressure switch connector	Кабель + разъем реле давления газа	Cable + toma para manostato de gas
609	Câble + prise / allumeur	Cavo + presa / accenditore	Cable + connector/igniter	Кабель + разъем / устройство розжига	Cable + toma/ encendedor
610	Câble + prise / moteur	Cavo + presa / motore	Cable + connector/motor	Кабель + разъем / электродвигатель	Cable + toma/motor
*	Article non stocké, fabrication à la commande	Articolo non a magazzino, produzione all'ordine	Item not stocked, manufactured to order	Артикул не хранится на складе, изготовление по заказу	Artículo no almacenado, fabricación previa solicitud



Pos.	Art. Nr.	
400	407	65 300 572
	412	65 300 571
	420	65 300 655
401	407 / 412 / 420	13 011 367
402	407 / 412 / 420	13 009 722
410	407 B01 S50 Rp 3/4	13 016 764
	412 B01 S20 Rp 1 1/4	13 016 729
	420 B01 S20 Rp 2'	65 300 664
411	407 / 412 / 420	13 010 078
412	407	13 015 554
	412	13 015 559
	420	13 017 275
413	407	13 015 556
	412	13 015 562
	420	13 017 276
414	407	13 016 011
	412	13 016 012
	420	13 007 901
420	407	65 300 575
	412	65 300 576
	420	13 011 368
430	407	65 300 658
	412	13 022 858
	420	13 007 859



Pos.	Désignation	Descrizione	Description	Назначение	Denominación
400	Collecteur cpl.	Collettore acc.	Complete collector	Коллектор	Colector acpl.
401	Circlips + stabilisateur	Anelli elastici + stabilizzatore	Circlip + air flow stabiliser	Стабилизатор + стопорное кольцо	Circlips + estabilizador
402	Prise pression	Presa pressione	Pressure tap	Точка измерения давления	Toma de presión
410	Vanne gaz	Valvola gas	Gas valve	Газовый клапан	Válvula gas
411	Manostat gaz	Pressostato gas	Gas pressure switch	Реле давления газа	Manostato de gas
412	Bobine VS+VA1	Bobina VS + VA1	VS + VA1 coil	Катушка VS + VA1	Bobina VS+VA1
413	Bobine VA2	Bobina VA2	VA2 coil	Катушка VA2	Bobina VA2
414	Filtre tamis	Set filtri	Screen filter	Сетчатый фильтр	Filtro de tamiz
420	Kit joints	Kit guarnizioni	Gasket set	Комплект прокладок	Kit de juntas
430	Bride d'entrée	Flangia ingresso	Inlet flange	Входной фланец	Brida de entrada

	Légende	Legenda	Caption	Условные обозначения	Leyenda
↗	Pièces d'entretien	Materiali di consumo	Maintenance parts	Сменные детали	Piezas de mantenimiento
	Pièces de rechange	Parti ricambi	Spare parts	Запчасти	Piezas de recambio
⌚	Pièces d'usure	Parti di usura	Wearing parts	Быстро изнашивающиеся детали	Piezas de desgaste





---

	<b>Adresse</b>	<b>Service-Hotline</b>
	<b>CUENOD S.A.S</b> 110 rue des vergers ZA des Dragiez 74800 LA ROCHE SUR FORON France	+33 450 878 400
	<b>CUENOD ITALIANA S.N.R</b> Corte degli Speciali 10/14 28100 Novara Italy	+39 0321 338 670
	<b>ООО «Ariston Thermo RUS LLC »</b> Bolshaya Novodmitrovskaya St.bld.14/ 1 office 626 127015 Moscow -Russia	+7 495 783 0440